

**Protokół kontroli działalności
Pana Stanisława Wilk tłumacza przysięgłego języka niemieckiego**

Adres do korespondencji: 28-305 Sobków, ul. Kielecka 33.

Kontrolę w dniu 17 marca 2009 roku przeprowadzili: Hanna Janiszewska-Karcz – starszy inspektor Oddziału Nadzoru – Kierownik zespołu kontrolnego oraz Piotr Gołda – inspektor wojewódzki w Wydziale Nadzoru i Kontroli Świętokrzyskiego Urzędu Wojewódzkiego w Kielcach na podstawie upoważnień: Nr 135/2009 oraz Nr 136/2009, wystawionych w dniu 12 marca 2009 roku przez Wojewodę Świętokrzyskiego.

Przedmiotem kontroli była działalność tłumacza przysięgłego w zakresie prawidłowości i rzetelności prowadzenia repertorium oraz pobierania wynagrodzenia określonego w art. 16 ust. 2 ustawy z dnia 25 listopada 2004r. o zawodzie tłumacza przysięgłego (Dz. U. Nr 273, poz. 2702 z późn. zm.).

Kontrolą objęto okres od dnia 1 stycznia 2008r. do dnia kontroli.

Kontroli dokonano w oparciu o program kontroli opracowany w Wydziale Nadzoru i Kontroli ŚUW i zatwierdzony przez Wojewodę Świętokrzyskiego.

Kontrolę przeprowadzono w siedzibie Urzędu Gminy Sobków, Plac Wolności 12, 28-305 Sobków, na podstawie okazanego przez tłumacza przysięgłego repertorium oraz wyjaśnień kontrolowanego.

W wyniku czynności kontrolnych ustalono, co następuje:

1. *Pan Stanisław Wilk jest tłumaczem przysięgłym języka niemieckiego i został wpisany na listę tłumaczy przysięgłych prowadzoną przez Ministra Sprawiedliwości pod Nr TP/649/05.*

2. *Do poświadczania tłumaczeń oraz poświadczania odpisów pism Pan Stanisław Wilk używa pieczęci zawierającej w otoku jego imię i nazwisko, w środku napis „tłumacz przysięgły języka niemieckiego”, oraz pozycję na liście tłumaczy przysięgłych – Nr TP/649/05.*

Wzór pieczęci oraz wzór podpisu kontrolowany przedłożył Wojewodzie Świętokrzyskiemu stosownie do zapisów art. 19 ustawy z dnia 25 listopada 2004r. o zawodzie tłumacza przysięgłego.

3. *W wyniku przeprowadzonej kontroli ustalono, iż wykonując zawód tłumacza przysięgłego, kontrolowany realizuje obowiązek określony w art. 17 ust. 1 ustawy z dnia 25 listopada 2004r. o zawodzie tłumacza przysięgłego, a prowadzone repertorium pozwala na odnotowywanie wszystkich elementów wymaganych w art. 17 ust. 2 ww. ustawy. Analiza ilości wpisów w prowadzonym repertorium świadczy o Jego stałej działalności .*

Jak wynika z okazanego repertorium wszystkie odnotowane zlecenia pochodziły od osób prywatnych.

4. *W trakcie kontroli stwierdzono, iż wpisy w prowadzonym repertorium dokonywane są czytelnie i rzetelnie, a jedyne uchybienie stanowi fakt nie odnotowywania języka tłumaczenia. Kontrolowany poinformowany przez kontrolujących o tym uchybieniu zobowiązał się podczas kontroli do uzupełniania wskazanej rubryki.*

Poświadczona za zgodność z oryginałem kserokopia części repertorium została dołączona do dokumentacji kontroli.

Tłumaczowi przysięgłemu, Panu Stanisławowi Wilk przysługuje prawo zgłoszenia – w terminie 7 dni od dnia otrzymania protokołu kontroli – umotywowanych zastrzeżeń na piśmie, co do ustaleń zawartych w niniejszym protokole, oraz prawo odmowy podpisania protokołu kontroli i złożenia w terminie 7 dni od dnia jego otrzymania pisemnego wyjaśnienia tej odmowy Wojewodzie Świętokrzyskiemu.

Tłumacz przysięgły, Pan Stanisław Wilk może złożyć w terminie 7 dni od dnia otrzymania protokołu, pisemne wyjaśnienie co do ustaleń w nim zawartych i jednocześnie podpisać protokół.

Niniejszy protokół sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, z czego po jednym otrzymują tłumacz przysięgły Pan Stanisław Wilk i organ zarządzający kontrolę.

Obowiązkiem stron postępowania jest paraflowanie wszystkich stron protokołu.

Na tym protokół zakończono.

Tłumacz przysięgły:

(podpis tłumacza)

Kontrolujący:

(podpisy kontrolujących)

Miejsce i data podpisania
przez kontrolowaną:
Sobków, 2009-03-27

Miejsce i data podpisania
przez kontrolujących:
Kielce, 2009-03-20